

## FOLHA DE DADOS DE SEGURANÇA (SDS)

### NOME DO PRODUTO: FLUIDO DE BOMBA DE DIFUSÃO - EDWARDS L9

#### SEÇÃO 1. IDENTIFICAÇÃO DA SUBSTÂNCIA/MISTURA E DA EMPRESA/OBRIGAÇÃO

##### 1.1 Identificador do produto

Nome do produto: Fluido de bomba de difusão Edwards L9.  
Outros meios de identificação: Fluido Lion L9.  
Números do item: H115-01-015, H115-01-016.

##### 1.2 Usos identificados relevantes da substância ou da mistura e avisos contra os usos

Uso identificado Óleo da bomba.  
Contraindicações de uso: Nenhum.

##### 1.3 Detalhes do fornecedor sobre a folha de dados de segurança.

###### Detalhes do contato no Reino Unido

Edwards, Innovation Drive, Burgess Hill, West Sussex,  
RH15 9TW, Reino Unido

###### Informações gerais

Fone: +44 (0)8459 212223  
E-mail info@edwardsvacuum.com

###### Detalhes do contato no Brasil

Edwards Vácuo LTDA  
Rua Bernardo Wrona,  
222  
02710-060 - São Paulo - SP  
Brasil

###### Informações gerais:

Fone: + 55 11 3952-5000

##### 1.4 Número de telefone de emergência

Chemtrec: 1-800-424-9300

#### SEÇÃO 2. IDENTIFICAÇÃO DE PERIGOS

##### 2.1 Classificação da substância ou da mistura

Classificação GHS: Substância.  
Classificação de acordo com a Regulamentação (EC) N° 1272/2008: Não classificado.  
Classificação de acordo com a Diretiva 1999/45/EC: Não classificado.

##### 2.2 Elementos da etiqueta

Pictogramas de riscos: Não se aplica.  
Palavras de sinalização: Não se aplica.  
Declarações de riscos: Não se aplica.  
Declarações relativas a métodos de prevenção: Não se aplica.

## FOLHA DE DADOS DE SEGURANÇA (SDS)

### NOME DO PRODUTO: FLUIDO DE BOMBA DE DIFUSÃO - EDWARDS L9

#### 2.3 Outros riscos

Critérios PBT: Não há dados disponíveis.

Critérios vPvB: Não há dados disponíveis.

Outros perigos que não resultam em classificação: Não há dados disponíveis.

### SEÇÃO 3. COMPOSIÇÃO/INFORMAÇÕES DOS INGREDIENTES

#### 3.1 Substâncias

Ingrediente	Nº CAS	Categoria do risco*	Frase de risco/ Declarações de riscos*
Alquil naftaleno	56388-49-9	Não se aplica	Não se aplica

\* Categoria de riscos, frase de risco e declarações de risco. Essas colunas são apenas para ingredientes classificados como perigosos sob a Diretiva da UE, Nº 1272/2008 (em sua versão modificada) e estão presentes em concentração suficientes para tornar a substância geral perigosa. Em todas as outras situações, a coluna será preenchida como "Não se aplica".

O texto completo das frases de riscos e das declarações de riscos são fornecidos na Seção 16

#### 3.2 Misturas

Não se aplica.

### SEÇÃO 4. MEDIDAS DE PRIMEIROS SOCORROS

#### 4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros

**Olhos:** Enxágue com água em abundância por pelo menos 15 minutos, levantando ocasionalmente as pálpebras superior e inferior. Remova lentes de contato, se usar e se for fácil removê-las. Se os sintomas persistirem, procure orientação médica.

**Pele:** Lave a pele contaminada com bastante água e sabão. Procure orientação médica se ocorrerem sintomas.

**Ingestão/Oral:** Enxágue completamente a boca com muita água. Dê à pessoa afetada um ou dois copos de água ou de leite. Nunca coloque nada na boca de uma pessoa inconsciente. Induzir o vômito; a pessoa afetada deve inserir um dedo em sua garganta. Se ocorrerem problemas respiratórios, uma pessoa qualificada deverá administrar oxigênio ou realizar respiração artificial, conforme indicado. Procure assistência médica imediatamente.

**Inalação:** Remova a pessoa afetada para um local com ar fresco. Se ocorrerem problemas respiratórios, uma pessoa qualificada deverá administrar oxigênio ou realizar respiração artificial, conforme indicado. Procure assistência médica imediatamente.

**Conselhos gerais:** Nenhum.

## FOLHA DE DADOS DE SEGURANÇA (SDS)

### **NOME DO PRODUTO: FLUIDO DE BOMBA DE DIFUSÃO - EDWARDS L9**

#### **4.2 Muitos sintomas e efeitos importantes agudos e retardados**

Potenciais efeitos agudos à saúde:

Olhos: Não há dados disponíveis.

Pele: Não há dados disponíveis.

Ingestão/Oral: Não há dados disponíveis.

Inalação: Não há dados disponíveis.

Sintomas causados por superexposição:

Olhos: Não há dados disponíveis.

Pele: Não há dados disponíveis.

Ingestão/Oral: Não há dados disponíveis.

Inalação: Não há dados disponíveis.

#### **4.3 Indicação de qualquer atenção médica imediata e de tratamento especial necessário**

Não há dados disponíveis.

### **SEÇÃO 5. MEDIDAS DE COMBATE A INCÊNDIO**

#### **5.1 Meios de extinção**

Meios de extinção adequados: Pó químico seco, espuma, dióxido de carbono e areia.

Meios de extinção não adequados: Não há dados disponíveis.

#### **5.2 Riscos especiais da substância ou da mistura**

Incêndio e explosão: Não há dados disponíveis.

Produtos de combustão perigosos: Gases tóxicos (incluindo monóxido de carbono) são liberados durante a combustão.

#### **5.3 Recomendação para bombeiros**

Precauções especiais para bombeiros: Apague o fogo na direção contrário ao vento.

Equipamento de proteção especial para bombeiros: Os bombeiros devem usar equipamento respiratório autônomo (SCBA) com máscara facial completa operada em modo de pressão positiva.

Para saber as propriedades de inflamabilidade, consulte a Seção 9.

## FOLHA DE DADOS DE SEGURANÇA (SDS)

### **NOME DO PRODUTO: FLUIDO DE BOMBA DE DIFUSÃO - EDWARDS L9**

#### **SEÇÃO 6. MEDIDAS NO CASO DE LIBERAÇÃO ACIDENTAL**

##### **6.1 Cuidados pessoais, equipamentos de proteção individual e procedimentos de emergência**

Para a equipe que não seja da emergência:

Nenhuma ação que possa oferecer risco deverá ser tomada nem realizada por pessoal sem treinamento adequado. Evacue os membros da equipe que não sejam essenciais ou os que não estiverem usando equipamento de proteção individual. Vire os recipientes que estão vazando com o lado do vazamento para cima para evitar que o produto vaze. Não toque nem caminhe em material derramado; o produto derramado pode causar risco de escorregar. Evite o contato com a pele e os olhos. Em caso de derrame interno, providencie uma ventilação suficiente até que a limpeza seja concluída. Coloque o equipamento de proteção individual adequado (consulte a Seção 8).

Para os responsáveis pela emergência:

Não há dados disponíveis.

##### **6.2 Precauções ambientais**

Contenha o derramamento antes de lavar a área para evitar o risco de escorregar. Elimine as fontes de ignição. Evite que o produto penetre em drenos, ralos e cursos de água.

##### **6.3 Métodos e materiais para contenção e limpeza**

Para pequenos derrames, utilize material absorvente, como terra ou areia e armazene-o em um recipiente adequado. Limpe qualquer resíduo por completo.

Para grandes derramamento, estanque com terra ou areia e leve para um local seguro para coleta. Recolha com pá ou aspirador para dentro de um recipiente adequado.

##### **6.4 Referência a outras seções**

Consulte a Seção 8 para obter informações sobre equipamento de proteção individual.

Consulte a Seção 13 para obter informações sobre as considerações de descarte.

#### **SEÇÃO 7. MANUSEIO E ARMAZENAMENTO**

##### **7.1 Precauções para manuseio seguro**

Use o equipamento de proteção individual sempre que for manusear o produto, consulte a Seção 8. Manuseie afastado de fontes de ignição. Use equipamento à prova de explosão elétrica, equipamento aterrado e aparelhos para tomar medidas de precaução contra a descarga estática.

Evite comer e beber em áreas onde o produto é usado. Mantenha boas práticas de higiene. Lave as mãos após o uso e antes de consumir alimentos e bebidas.

##### **7.2 Condições para armazenamento seguro, inclusive incompatibilidades**

Armazene em recipientes fechados, em uma área bem ventilada, longe de fontes de ignição.

##### **7.3 Usos finais específicos**

Nenhum tipo de precaução necessária.

## FOLHA DE DADOS DE SEGURANÇA (SDS)

### NOME DO PRODUTO: FLUIDO DE BOMBA DE DIFUSÃO - EDWARDS L9

#### SEÇÃO 8. CONTROLES DE EXPOSIÇÃO/PROTEÇÃO PESSOAL

##### 8.1 Parâmetros de controle

Substância	ACGIH - TLV	OSHA - PEL	Limites da exposição ocupacional EH40 (UK)
Nenhum identificado	Não se aplica	Não se aplica	Não se aplica

##### 8.2 Controles de exposição

Controles adequados de engenharia: Se vapor, fumaça ou névoa forem gerados, utilize ventilação de exaustão local. Certifique-se de que estações de lavagem dos olhos e chuveiros de segurança estejam disponíveis próximos ao local da estação de trabalho. Use equipamento elétrico à prova de explosão e tome todas as precauções anti-estáticas.

Medidas de proteção individual:

Proteção para os olhos/rosto: Óculos de segurança com proteções laterais, viseiras ou proteção facial em caso de respingos.

Proteção das mãos/pele: Use roupas de proteção adequadas, como luvas impermeáveis (resistentes a produtos químicos, óleo e solvente) e jalecos/macacões apropriados para os riscos em locais de trabalho específicos.

Proteção respiratória: Use aparelho de respiração adequado para proteção contra solventes orgânicos, onde quantidades significativas de óleo e névoa estiverem presentes.

Medidas de higiene: Mantenha boas práticas de higiene. Lave o rosto, as mãos e toda a pele exposta cuidadosamente após o manuseio e gargarejo. Remova toda a roupa suja e contaminada. Não coma ou beba ao manusear o produto.

Outros/Proteção geral: Use roupas de trabalho de mangas compridas antiestáticas.

## FOLHA DE DADOS DE SEGURANÇA (SDS)

### NOME DO PRODUTO: FLUIDO DE BOMBA DE DIFUSÃO - EDWARDS L9

#### SEÇÃO 9. PROPRIEDADES FÍSICAS E QUÍMICAS

Informações sobre as propriedades físicas e químicas básicas

Aparência	Líquido amarelo pálido	Ponto de fusão/ponto de congelamento	Não há dados disponíveis	°C / °F
Odor	Leve característico	Ponto inicial de ebulição e taxa de ebulição	Não há dados disponíveis	°C / °F
Limite de odor	Não há dados disponíveis	Ponto de fulgor	235 / 455 (Copo aberto de Cleveland)	°C / °F
pH	Não se aplica	Limites superior/inferior de inflamabilidade ou explosivos	Não há dados disponíveis	°C / °F
Taxa de evaporação	Não há dados disponíveis	Pressão do vapor	Não há dados disponíveis	Torr
Inflamabilidade (sólido, gás)	Não há dados disponíveis	Densidade do vapor	Não há dados disponíveis	g/cm <sup>3</sup>
Solubilidade(s)	Insolúvel em água. Dificilmente solúvel em etanol.	Densidade relativa	0,903-0,906 15°C (59°F) / 4°C (39°F)	g/l
Coefficiente de partição: n-octanol/água	Não há dados disponíveis	Temperatura de autoignição	282 / 539	°C / °F
Propriedades explosivas	Não há dados disponíveis	Temperatura de decomposição	Não há dados disponíveis	°C / °F
Propriedades oxidantes	Não há dados disponíveis	Viscosidade (cinemática)	35-39 a 40 °C / 104 °F	mm <sup>2</sup> /s

#### 9.1 Outras informações

Nenhum.

#### SEÇÃO 10. ESTABILIDADE E REATIVIDADE

##### 10.1 Reatividade

Sem autorreatividade.

##### 10.2 Estabilidade química

Estável, em condições normais de uso.

##### 10.3 Possibilidade de reações perigosas

Não há dados disponíveis.

##### 10.4 Condições a evitar

Calor e fontes de ignição.

## FOLHA DE DADOS DE SEGURANÇA (SDS)

### **NOME DO PRODUTO: FLUIDO DE BOMBA DE DIFUSÃO - EDWARDS L9**

#### 10.5 Materiais incompatíveis

Não há dados disponíveis.

#### 10.6 Produtos de decomposição perigosos

Gases tóxicos (incluindo monóxido de carbono) são liberados durante a combustão.

### **SEÇÃO 11. INFORMAÇÕES TOXICOLÓGICAS**

#### 11.1 Informações sobre os efeitos toxicológicos

Toxicidade aguda:	Não há dados disponíveis.
Irritação:	Não há dados disponíveis.
Corrosividade:	Não há dados disponíveis.
Sensibilização:	Não há dados disponíveis.
Toxicidade de dose repetida:	Não há dados disponíveis.
Carcinogenicidade:	Não há dados disponíveis.
Mutagenicidade:	Não há dados disponíveis.
Toxicidade em órgãos-alvos específicos (STOT) - exposição simples:	Não há dados disponíveis.
STOT - exposição repetida:	Não há dados disponíveis.
Perigo de aspiração:	Não há dados disponíveis.
Toxicidade para a reprodução:	Não há dados disponíveis.

#### Informações sobre possíveis rotas de exposição

Não há dados disponíveis.

#### Sintomas relacionados às características físicas, químicas e toxicológicas

Efeitos nos olhos:	Não há dados disponíveis.
Efeitos na pele:	Não há dados disponíveis.
Efeitos da ingestão/orais:	Não há dados disponíveis.
Efeitos da inalação:	Não há dados disponíveis.

#### Efeitos imediatos e retardados, assim como efeitos crônicos, devidos à exposição de curta e longa duração

Não há dados disponíveis.

#### Outras informações

Não há dados disponíveis.

## FOLHA DE DADOS DE SEGURANÇA (SDS)

### NOME DO PRODUTO: FLUIDO DE BOMBA DE DIFUSÃO - EDWARDS L9

#### SEÇÃO 12. INFORMAÇÕES ECOLÓGICAS

##### 12.1 Toxicidade

Não há dados disponíveis.

##### 12.2 Persistência e degradabilidade

Não há dados disponíveis.

##### 12.3 Potencial bioacumulativo

Não há dados disponíveis.

##### 12.4 Mobilidade no solo

Não há dados disponíveis.

##### 12.5 Resultados da avaliação de PBT e vPvB

PBT: Não há dados disponíveis.

vPvB: Não há dados disponíveis.

##### 12.6 Outros efeitos adversos

Não há dados disponíveis.

#### SEÇÃO 13. CONSIDERAÇÕES DE DESCARTE

##### 13.1 Métodos de tratamento de descarte

Produto: Descarte o produto de acordo com todas as legislações locais e nacionais vigentes.

Embalagem: Descarte a embalagem de acordo com todas as normas locais e nacionais aplicáveis.

#### SEÇÃO 14. INFORMAÇÕES SOBRE TRANSPORTE

##### 14.1 Número UN

ADR/RID	IMDG	IATA	DOT dos Estados Unidos
Não se aplica	Não se aplica	Não se aplica	Não se aplica

##### 14.2 Nome apropriado do UN para embarque

ADR/RID	IMDG	IATA	DOT dos Estados Unidos
Não se aplica	Não se aplica	Não se aplica	Não se aplica



## FOLHA DE DADOS DE SEGURANÇA (SDS)

### NOME DO PRODUTO: FLUIDO DE BOMBA DE DIFUSÃO - EDWARDS L9

#### 14.3 Categoria do risco de transporte

ADR/RID	IMDG	IATA	DOT dos Estados Unidos
Não se aplica	Não se aplica	Não se aplica	Não se aplica

#### 14.4 Grupo de embalagem

ADR/RID	IMDG	IATA	DOT dos Estados Unidos
Não se aplica	Não se aplica	Não se aplica	Não se aplica

#### 14.5 Riscos ao meio ambiente

ADR/RID	IMDG	IATA	DOT dos Estados Unidos
Não se aplica	Não se aplica	Não se aplica	Não se aplica

#### 14.6 Precauções especiais para o usuário

ADR/RID	IMDG	IATA	DOT dos Estados Unidos
Não se aplica	Não se aplica	Não se aplica	Não se aplica

#### 14.7 Transporte em lotes de acordo com o Anexo II da MARPOL 73/78 e do código IBC

Não há dados disponíveis.

### SEÇÃO 15. INFORMAÇÃO SOBRE REGULAMENTAÇÃO

#### 15.1 Regulamentações/legislações de segurança, saúde e meio ambiente específicas para a substância ou mistura

##### Europeia

Este produto foi classificado em conformidade com o Regulamento da UE N° 1907/2006 (REACH) na Classificação, Identificação e Embalagem de Substâncias e Misturas.

Classificado como perigoso para abastecimento: Não.

Lei Nacional de Gerenciamento de Recursos Hídricos da Alemanha: Não há dados disponíveis.

## FOLHA DE DADOS DE SEGURANÇA (SDS)

### NOME DO PRODUTO: FLUIDO DE BOMBA DE DIFUSÃO - EDWARDS L9

#### Estados Unidos

Os materiais contidos neste produto estão sob o controle do U.S. Toxic Substances Control Act (TSCA).

SARA TÍTULO III - SEÇÃO 313 NOTIFICAÇÃO DO FORNECEDOR:

Este produto não contém produtos químicos tóxicos sujeitos aos requisitos do relatório da Seção 313 do EPCRA (Emergency Planning and Community Right-to-Know Act) de 1986 e 40 CFR Parte 372.

Proposta 65 da Califórnia: Este produto não contém produtos químicos conhecidos pelo Estado da Califórnia por causar câncer ou toxicidade ao sistema reprodutor.

#### Canadense

Classificação WHMIS: Não há dados disponíveis.

Os ingredientes contidos neste produto estão incluídos no DSL canadense.

#### 15.2 Avaliação da segurança química

Não há dados disponíveis.

### SEÇÃO 16. OUTRAS INFORMAÇÕES

Esta SDS foi compilada de acordo com a ANSI Z400.1, Regulamentação (EC) Nº 1907/2006 (conforme modificação pela Regulamentação Nº 453/2010) relativa ao REACH (Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals [Registro, Avaliação, Autorização e Restrição dos Produtos Químicos]) e ao GHS (Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals [Sistema globalmente harmonizado de classificação e rotulagem de produtos químicos]).

#### 16.1 Texto completo das declarações e frases abreviadas

Não se aplica.

#### 16.2 Códigos de risco NFPA/HMIS

Códigos de risco NFPA		Códigos de risco HMIS		Sistema de classificação
Saúde	Não há dados disponíveis	Saúde	Não há dados disponíveis	0 = Sem risco
Inflamabilidade	Não há dados disponíveis	Inflamabilidade	Não há dados disponíveis	1 = Risco leve
Instabilidade	Não há dados disponíveis	Reatividade	Não há dados disponíveis	2 = Risco moderado
				3 = Risco sério
				4 = Risco grave

#### 16.3 Fontes de informação para esta folha de dados

- Folha de dados de segurança de materiais do "Lion Diffusion Pump Oil S" da Lion Corporation.  
Data de emissão: 7 de abril de 2008. Data de revisão: 2 de agosto de 2010.

## FOLHA DE DADOS DE SEGURANÇA (SDS)

### NOME DO PRODUTO: FLUIDO DE BOMBA DE DIFUSÃO - EDWARDS L9

#### 16.4 Glossário

ACGIH - American Conference of Governmental Industrial Hygienists; ADR - European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road; ANSI - American National Standards Institute; CAS No. - Chemical Abstracts Service number; Chemtrec - Chemical Transportation Emergency Centre (US); DSL - Domestic Substances List; EH40 (UK) - HSE Guidance Note EH40 Occupational Exposure Limits; EPCRA - Emergency Planning and Community Right-to-Know Act; EU European Union; GHS - Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals; HMIS - Hazardous Material Information Service; IATA - International carriage of dangerous goods by air; IBC - International Bulk Chemical; IMDG - International carriage of dangerous goods by sea; LD - Lethal Dose; MARPOL 73/78 - International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 as modified by the protocol of 1978; NFPA - National Fire Protection Association; OSHA - Occupational Safety and Health Administration; PBT - Persistent, Bioaccumulative, Toxic chemical; PEL - Permissible Exposure Limit; REACH - Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals; RID - International carriage of dangerous goods by rail; SARA (Title III) - Superfund Amendments and Reauthorization Act; SARA 313 - Superfund Amendments and Reauthorization Act, Section 313; SDS - Safety Data Sheet; STEL - Short Term Exposure Limit, 15 minute reference period; STOT - Specific Target Organ Toxicity; SCBA - Self-Contained Breathing Apparatus; TLV - Threshold Limit Value; TSCA - Toxic Substances Control Act Public Law 94-469; TWA - Time Weighted Average, 8 hour reference period; US DOT - US Department of Transportation; vPvB - Very Persistent, Very Bioaccumulative chemical; WHMIS - Workplace Hazardous Materials Information System.

#### 16.5 Revisões:

Novembro de 2008 - Folha de Dados atualizada para refletir as informações mais recentes do fornecedor sobre segurança.

Junho de 2010 - Folha de dados atualizada para refletir as informações sobre o regulamento atual.

Junho de 2012 - Folha de dados atualizada para refletir as informações sobre o regulamento atual.

Novembro de 2012 - Detalhes dos contatos na Europa e nos Estados Unidos atualizados.

Dezembro de 2014 - Folha de dados atualizada para atender à Regulamentação (EC) N° 1907/2006 (conforme modificada pela Regulamentação 453/2010) e GHS.

Janeiro de 2016 - Atualização dos detalhes do contato. Data da revisão não foi modificada para preservar a data de revisão SDS a cada 2 anos.

---

Embora as informações e recomendações nesta folha de dados sejam o melhor do nosso conhecimento correto, recomendamos que você faça sua própria determinação de adequação do material para o seu propósito antes de usá-lo. As informações contidas nesta folha de dados foram reproduzidas a partir dos dados dos fabricantes; a precisão dessas informações é responsabilidade dos fabricantes. Portanto, elas não podem ser interpretadas como garantia de qualquer propriedade específica do produto.